

B e s c h e i n i g u n g

Certificate / Certificat / Certificato

Am TÜV 1
66280 Sulzbach
Tel.: 06897/506-0

über die Einstellung von **50** Stück Sicherheitsventilen.

Auf Antrag der Firma **Bosch Rexroth AG, 66424 Homburg/Saar**, wurden heute auf dem Prüfstand der obengenannten Firma nachstehend bezeichnete Sicherheitsventile mit Hydrauliköl von dem Unterzeichneten eingestellt:

On application of
**Bosch Rexroth AG,
66242 Homburg/Saar,**
the undersigned has adjusted today
the following mentioned safety
valves- by means of hydraulic oil-
on the test rig of the above company:

A la demande de la Société
**Bosch Rexroth AG,
66424 Homburg/Saar,**
le soussigné a réglé aujourd'hui sur
le banc d'essai de la société sus-
mentionnée les soupapes de se'curité
suivantes avec de l'huile hydraulique:

Su richiesta della ditta
**Bosch Rexroth AG,
66424 Homburg/Saar,**
sono state tarate sul banco prova
della ditta suddetta le valvole di
sicurezza con oli o oleodinamico
tramite il sottoscritto:

Hersteller:

Bosch Rexroth AG, Homburg/Saar
Manufacturer / Constructeur / Costruttore

Bauart:

Federbelastetes Sicherheitsventil

Design:
spring loaded
safety valve

Construction:
soupape de sécurité
commandée par ressort

Esecuzione:
valvola di sicurezza
caricata a molla

Type:

0 532 004 014

Type / Type / Tipo

Bauteilkennzeichen:

TÜV.SV.00-414.6.F.G.p

Component feature / Indice / Sigla di riconoscimento

Ansprechüberdruck (bar):

P 250

Response over-pressure / Surpression de réponse / pressione di taratura effettiva

Abblasestrom (l/min)

G 130

Blow-off rate / Capacité de de'charge / Capacita'di scarico

Ventil-Nr.:

04-08/ 001 bis 04-08/ 050

Valve N. / No.de la valve / Valvola N.

Die Einstellung wurde jeweils durch eine mit



gezeichnete Plombe gesichert.

The respective setting has been
secured by seal, marked:

Le réglage a également été plombé
avec le signe:

La taratura e' stata bloccata tramite
piombino contrassegnato:

Im Zweifelsfalle ist der deutsche Wortlaut maßgebend.

In cases of any doubt the German
text is authoritative.

En cas de doute, le texte allemand
fait foi.

In caso di dubbio e' valido il testo
tedesco.

Homburg, 24. 8. 04

Der Sachverständige/The Expert/Expert/Coliaudator

